

DESPIECE TÉCNICO TECHNICAL PARTS

Lavavajillas

Dishwasher

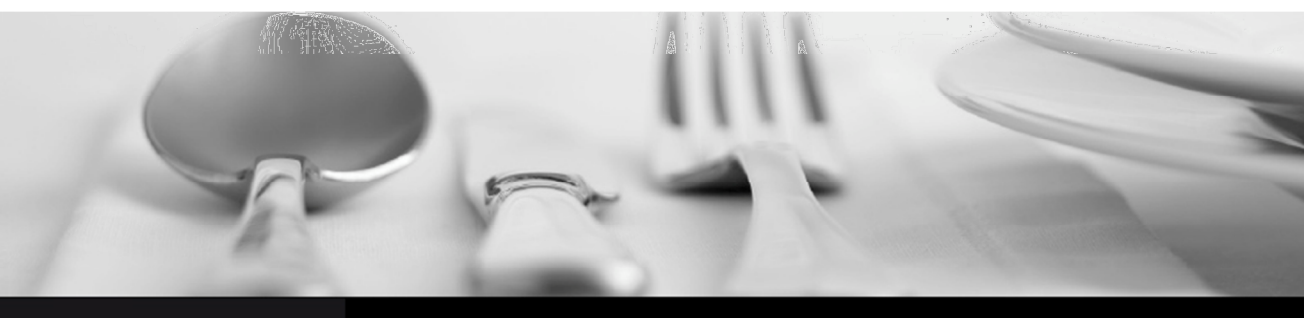
MODELOS

CO-110 / DD / B / B DD

CO-170 / DD / B / B DD / SOFT / HRS / HRS DD / HRS SOFT

Diciembre 2014 December

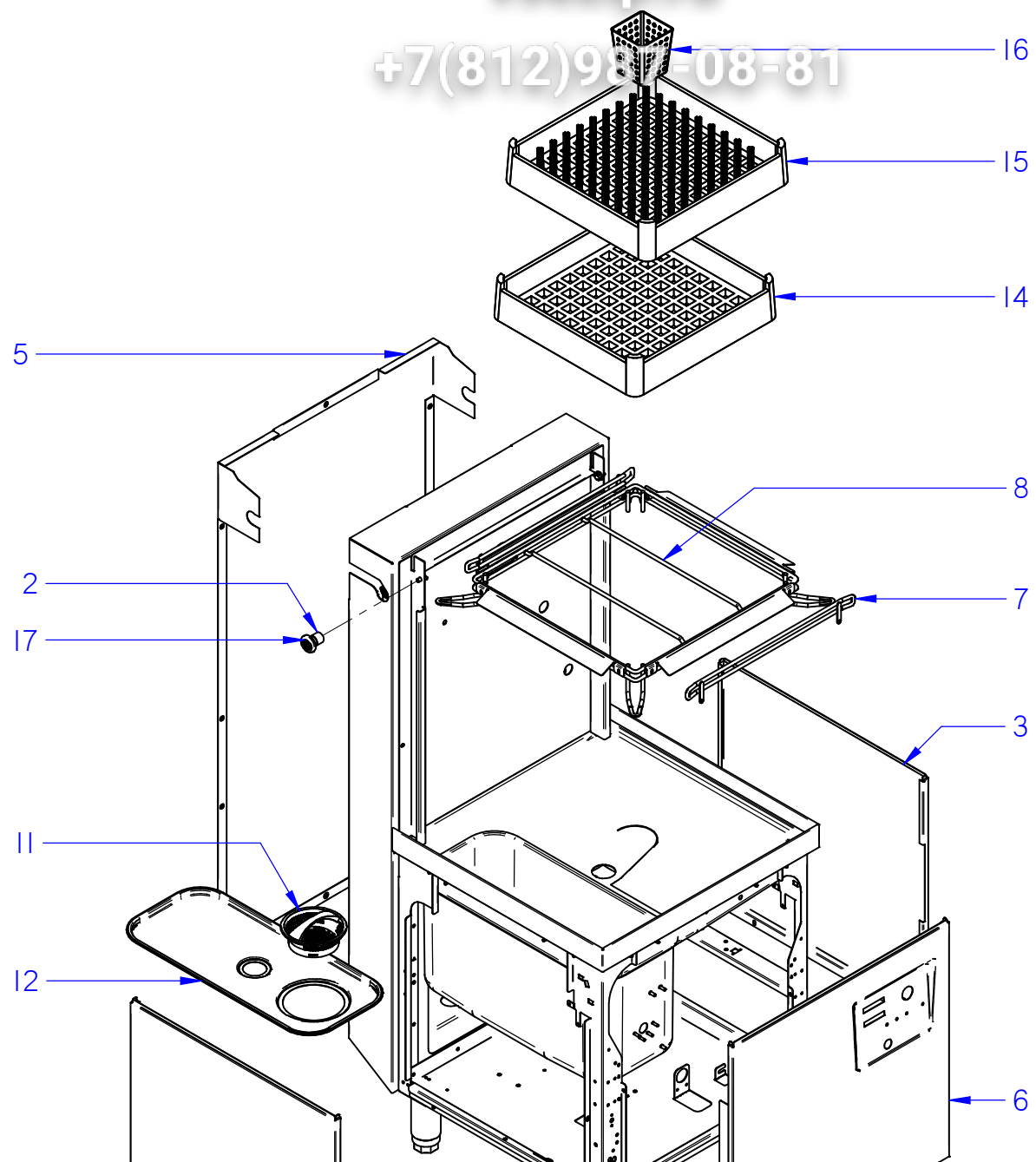
Revisado Julio 2015 July Revised



Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

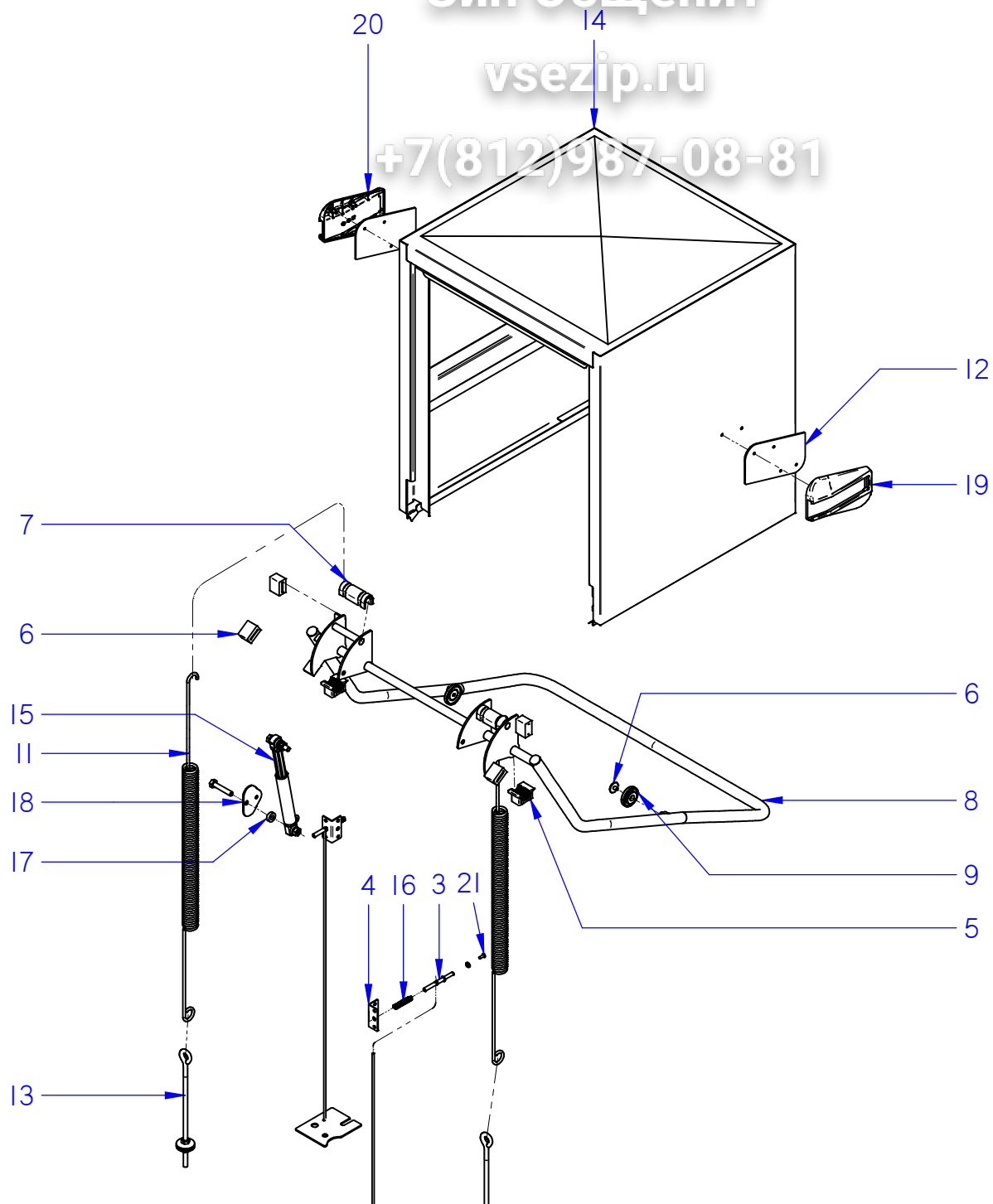


[illegible]

Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

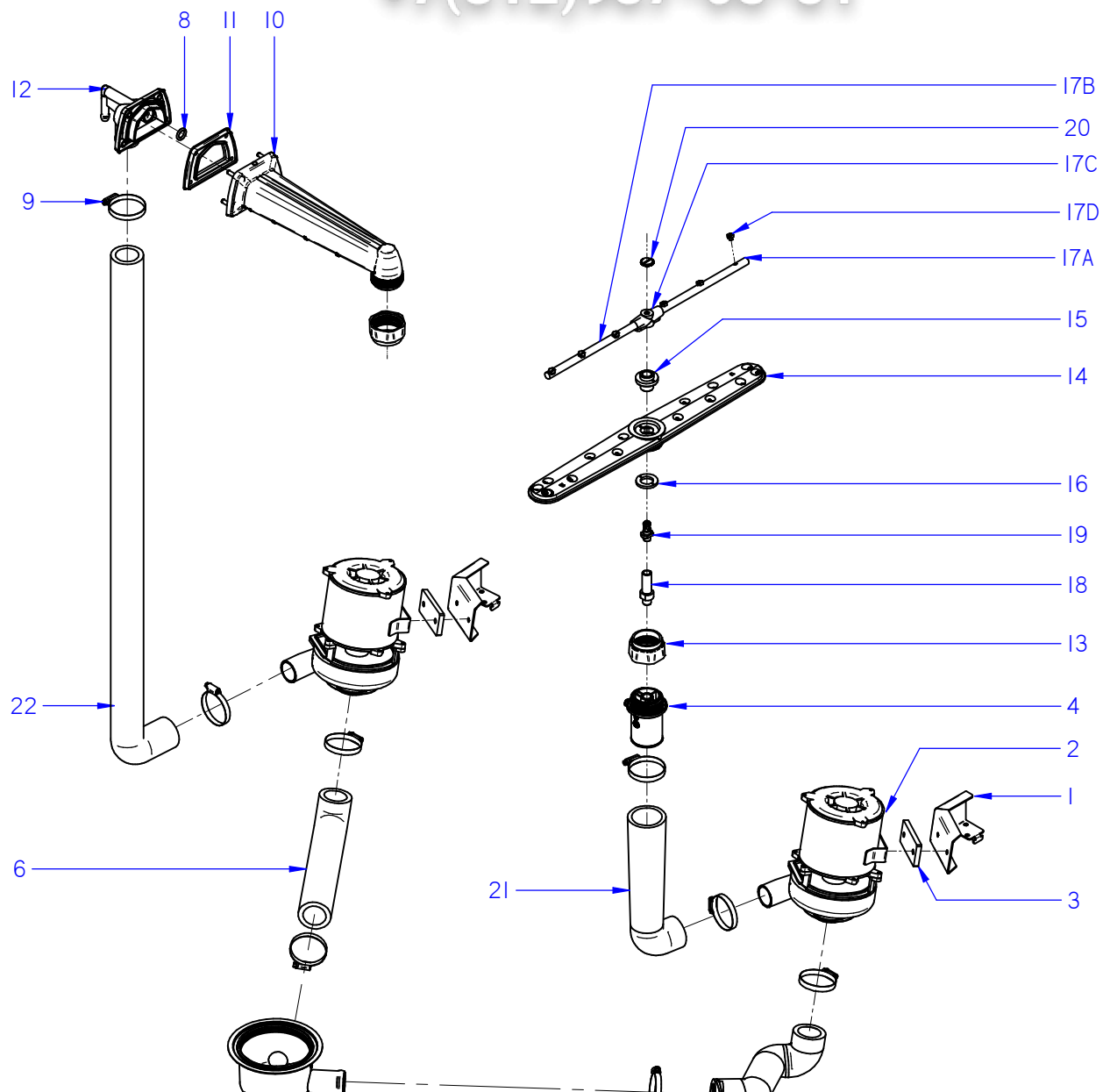


[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

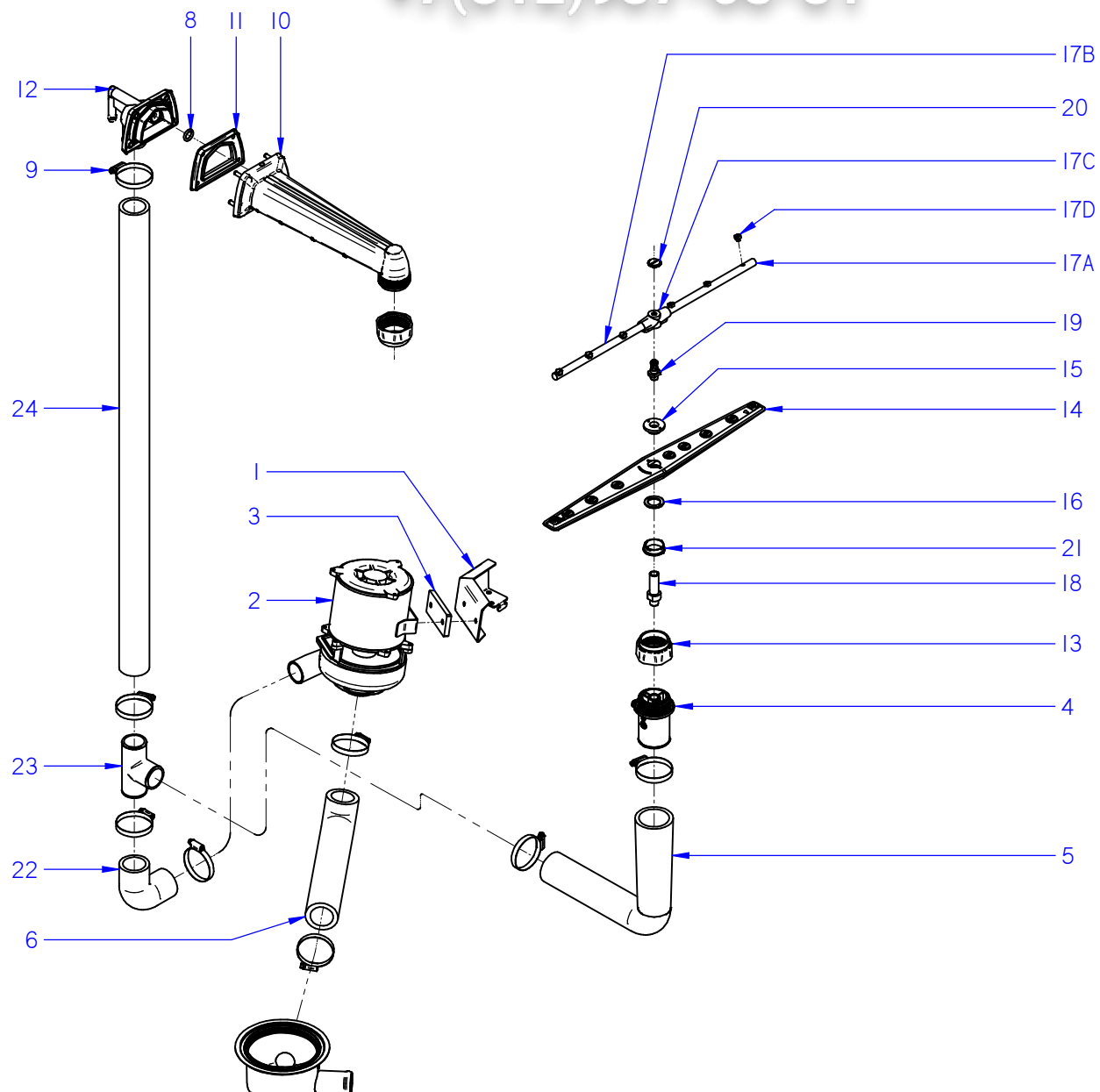


ZONA / ZONE		PARTE FUNCIONAL LAVADO / WASHING FUNCTIONAL PART										LÁMINA / DRAWING		C-3294	FAGOR 	
ITEM	REFERENCIA REFERENCE	DENOMINACIÓN DENOMINATION	CO-1								RECOMMENDED	ELIMINADO ELIMINATED	INTRODUCIDO INTRODUCED	NOTAS / NOTES		
1	12046160	SOPORTE BOMBA LAVADO	WASHIG PUMP SUPPORT	2												
2	12043287	MOTOBOMBA 590KW 50Hz	WASHIG PUMP 590KW 50Hz	2							X					
2	12102834	MOTOBOMBA 590KW 60Hz	WASHIG PUMP 590KW 60Hz	2							X					
3	12023556	BASE BOMBA LAVADO 1003016	WASHIG PUMP BASE 1003016	2												
4	12047910	SOP. DISTRIBUIDOR INFERIOR	LOWER SPRY-ARM SUPPORT	1												
5	12047688	CONDUCTO ASPIRACION 2 BOMB.	2 PUMP SUCTION PIPE	1												
6	12046162	CONDUCTO ASPIRACION	SUCTION PIPE	1												
7	12024376	CONDENSADOR 10MF	10MF CONDENSER	2							X					
8	12049214	JUNTA TORICA ACLARADO 13.8-3.5	RINSING O-RING 13,8-3,5	1												
9	12009962	ABRAZADERA 40-60	40-60 CLAMP	8												
10	12048173	BRAZO LAVAD-ACLAR. CAPOTA	WASH-RINSE ARM	1												
11	12048366	JUNTA BRAZO LAVADO-ACLAR.	WASH-RINSE ARM'S SEAL	1												
12	12048367	CIERRE BRAZO LAVADO-ACLAR.	WASH-RINSE ARM'S CLOSURE	1												
13	12048171	ADAPTADOR RAMAS LAVADO 2 BOMB.	WASHING ARMS ADAPTER 2 PUMPS	2												
14	12003421	DISTRIBUIDOR COMPLETO	COMPLETE SPRY-ARM	2												
15	12025116	CASQUILLO DISTRIBUIDOR	SPRY-ARM'S BUSHING	2												
16	12023674	ARANDELA AMARRE	TIGHTEN UP WASHER	2												
17	12111791	DISTR. ACLARADO COMPL. CONCEPT	CONCEPT RINSE SPRY-ARM COMPL.	2												
17A	12113595	RAMA ACLARADO DCHA CONCEPT	CONCEPT RIGHT RINSING BRANCH	2												
17B	12113596	RAMA ACLARADO IZDA COMPLETA	CONCEPT LEFT RINSING BRANCH	2												
17C	12024470	SOPORTE RAMAS ACLARAD.COM	RINSING BRANCH SUPPORT	2												
17D	12024252	TOBERA ACLARADO	RINSING NOZZLE	12												
18	12112480	EJE LAVADO CAPOTA CONCEPT	WASHING SHAFT	2												
19	12113893	EJE ACLARADO CAPOTA CONCEPT	RINSING SHAFT CONCEPT	2												
20	12009829	TORNILLO ESPECIAL INOX M5X7MM	SPECIAL SCREW M5X7MM	2												
21	12047689	CODO IMPULSION COP110	COP110 EXPULSION ELBOW	1												
22	12047690	ARBOL LAVADO COP110 2 BOMBAS	COP110 2 PUMPS WASHING TREE	1												

Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

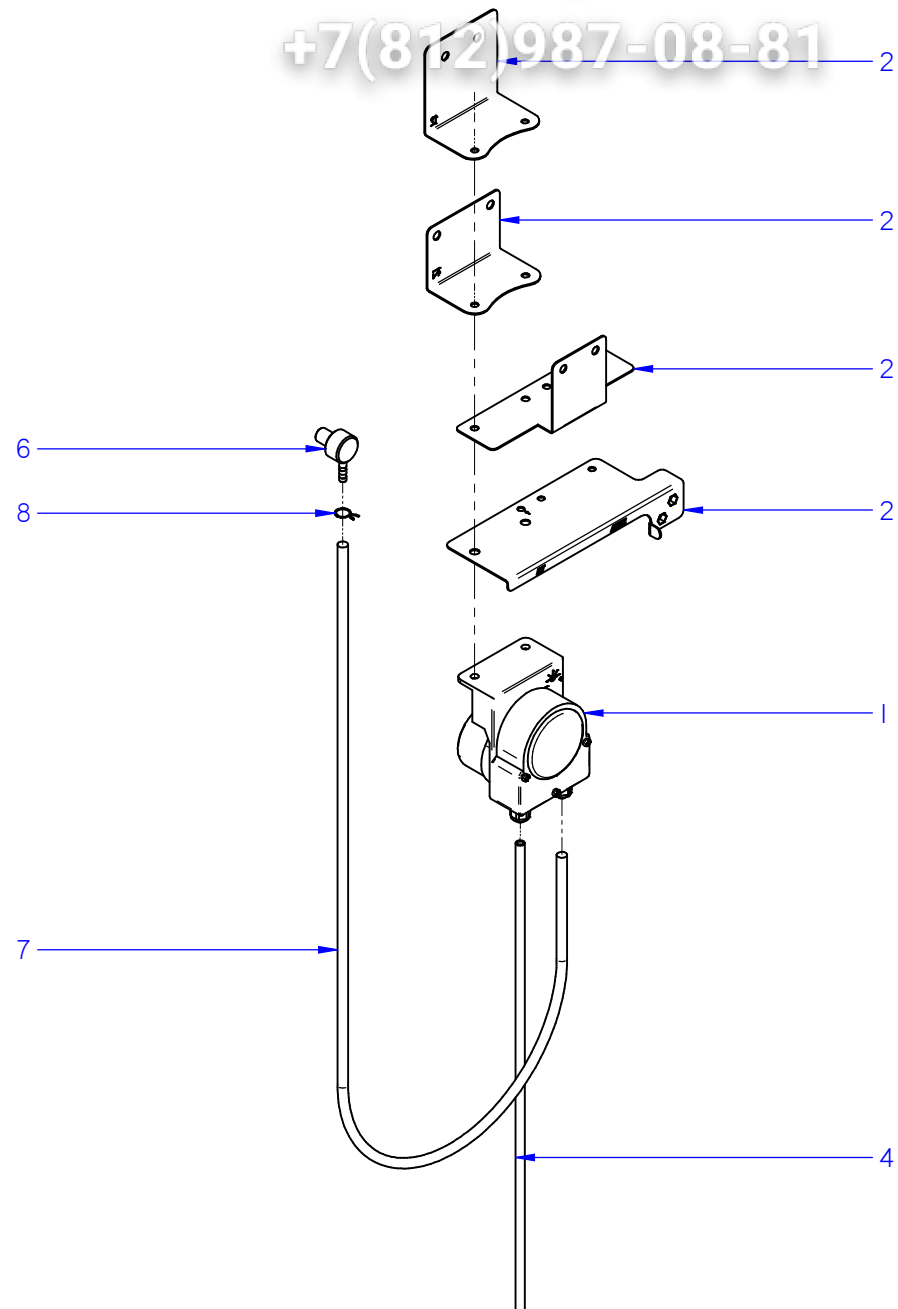


ZONA / ZONE		PARTE FUNCIONAL LAVADO / WASHING FUNCTIONAL PART										LÁMINA / DRAWING	C-3295	FAGOR 	
ITEM	REFERENCIA REFERENCE	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	CO-								RECOMMENDED	ELIMINADO ELIMINATED	INTRODUCIDO INTRODUCED	NOTAS / NOTES
1	12046160	SOPORTE BOMBA LAVADO	WASHIG PUMP SUPPORT	1											
2	12043287	MOTOBOMBA 590KW 50Hz	WASHIG PUMP 590KW 50Hz	1								X			
2	12102834	MOTOBOMBA 590KW 60Hz	WASHIG PUMP 590KW 60Hz	1								X			
3	12023556	BASE BOMBA LAVADO 1003016	WASHIG PUMP BASE 1003016	1											
4	12047910	SOP. DISTRIBUIDOR INFERIOR	LOWER SPRY-ARM SUPPORT	1											
5	12045921	CONDUCTO IMPULSION ANTERIOR	FRONT EXPULSION PIPE	1											
6	12046162	CONDUCTO ASPIRACION	SUCTION PIPE	1											
7	12024376	CONDENSADOR 10MF	10MF CONDENSER	1								X			
8	12049214	JUNTA TORICA ACLARADO 13.8-3.5	RINSING O-RING 13,8-3,5	1											
9	12009962	ABRAZADERA 40-60	40-60 CLAMP	8											
10	12048173	BRAZO LAVAD-ACLAR. CAPOTA	WASH-RINSE ARM	1											
11	12048366	JUNTA BRAZO LAVADO-ACLAR.	WASH-RINSE ARM'S SEAL	1											
12	12048367	CIERRE BRAZO LAVADO-ACLAR.	WASH-RINSE ARM'S CLOSURE	1											
13	12048172	ADAPTADOR RAMAS LAVADO 1 BOMB.	WASHING ARMS ADAPTER 1 PUMP	2											
14	12025122	DISTRIBUIDOR COMPLETO	COMPLETE SPRY-ARM	2											
15	12110631	ENGANCHE DISTRIBUIDOR LATON	SPRY-ARM'S BUSHING	2											
16	12024289	AMARRE ENGANCHE DISTRIBUI	TIGHTEN UP WASHER	2											
17	12111791	DISTRIBUIDOR ACLARADO CONCEPT	CONCEPT RINSE SPRY-ARM	2											
17A	12113595	RAMA ACLARADO DCHA CONCEPT	CONCEPT RIGHT RINSING BRANCH	2											
17B	12113596	RAMA ACLARADO IZDA COMPLETA	CONCEPT LEFT RINSING BRANCH	2											
17C	12024470	SOPORTE RAMAS ACLARAD.COM	RINSING BRANCH SUPPORT	2											
17D	12024252	TOBERA ACLARADO	RINSING NOZZLE	12											
18	12112480	EJE LAVADO CAPOTA CONCEPT	WASHING SHAFT	2											
19	12113893	EJE ACLARADO CAPOTA CONCEPT	RINSING SHAFT CONCEPT	2											
20	12009829	TORNILLO ESPECIAL INOX M5X7MM	SPECIAL SCREW M5X7MM	2											
21	12041629	PROTECTOR FUGAS	LEAKAGE PROTECTOR	2											
22	12047655	CODO IMPULSION CO90	CO90 EXPULSION ELBOW	1											
23	12023558	"T" IMPULSION DE PLASTICO	PLASTIC EXPULSION "T"	1											
24	12045979	ARBOL LAVADO 1 BOMBA	1 PUMP WASHING TREE	1											

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

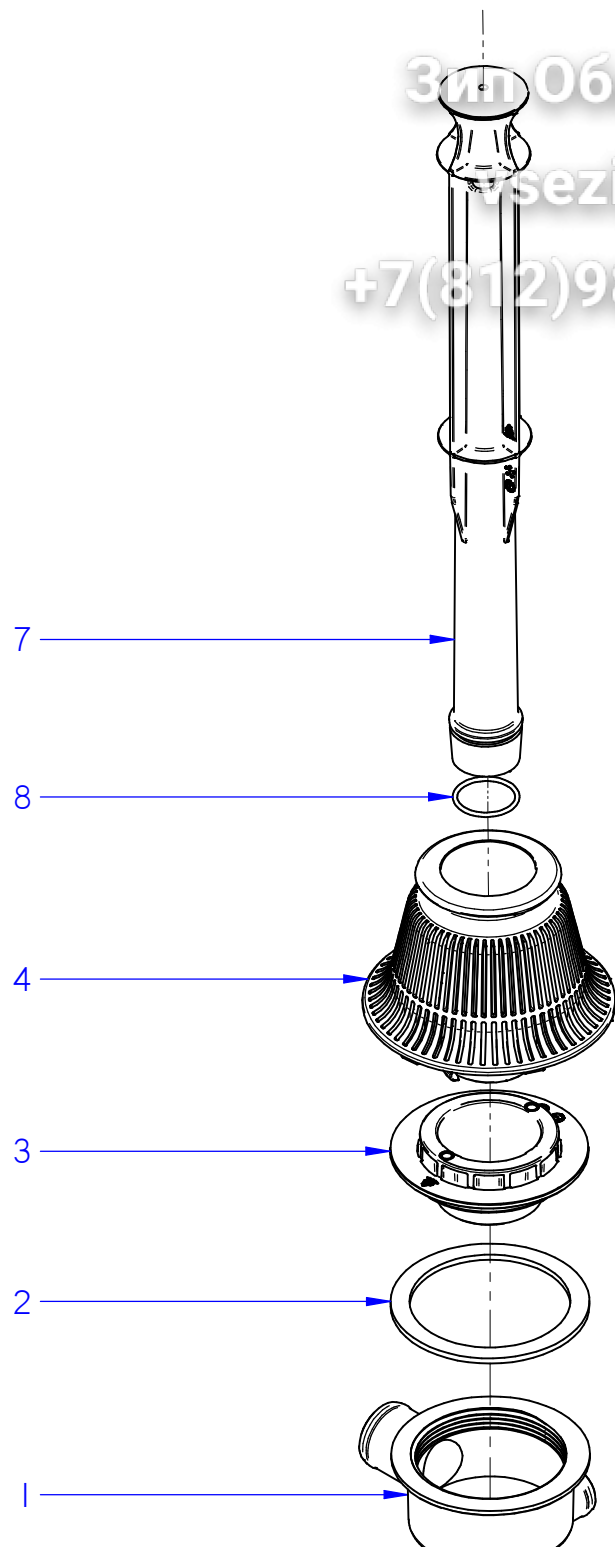


[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

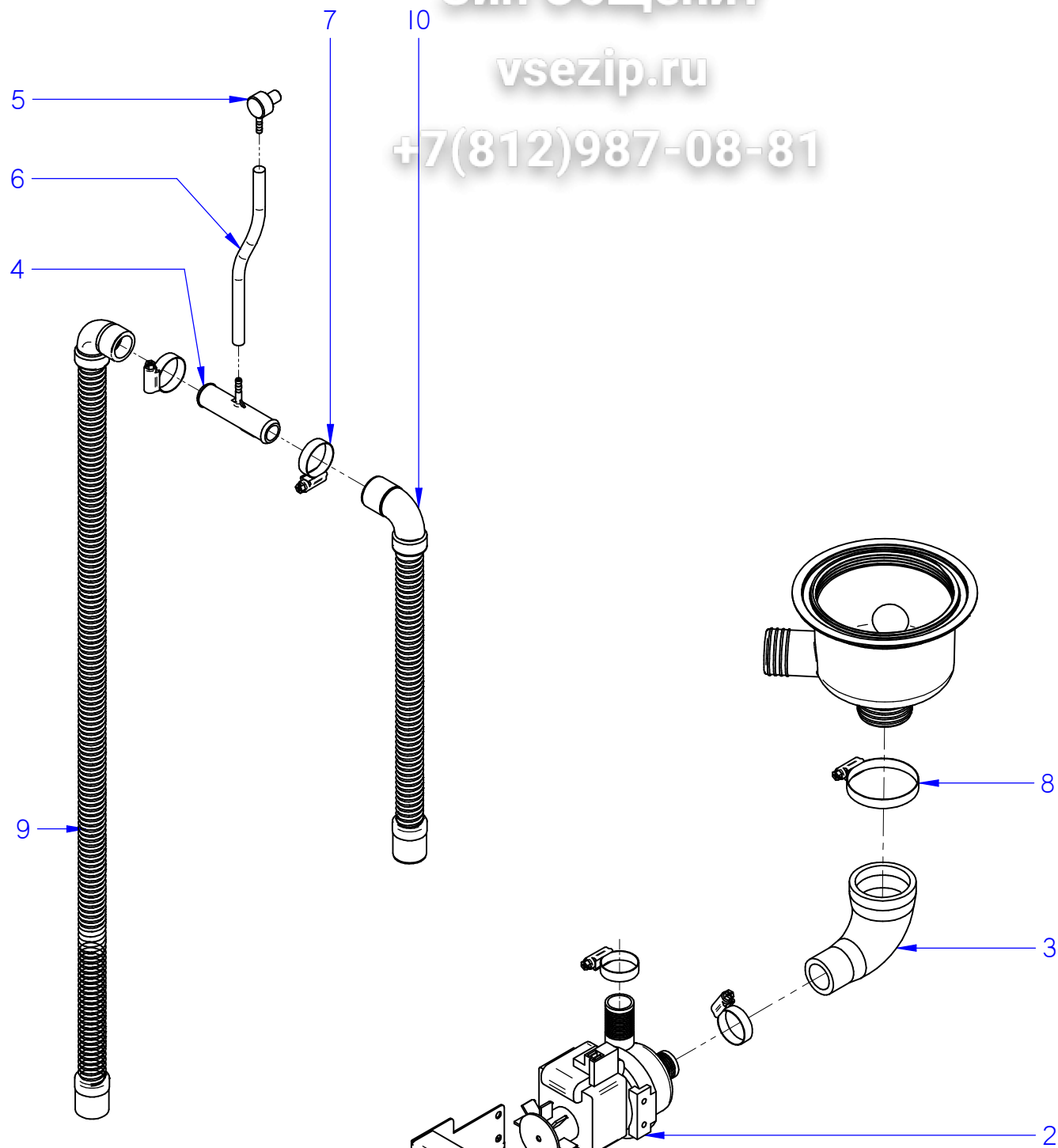


[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



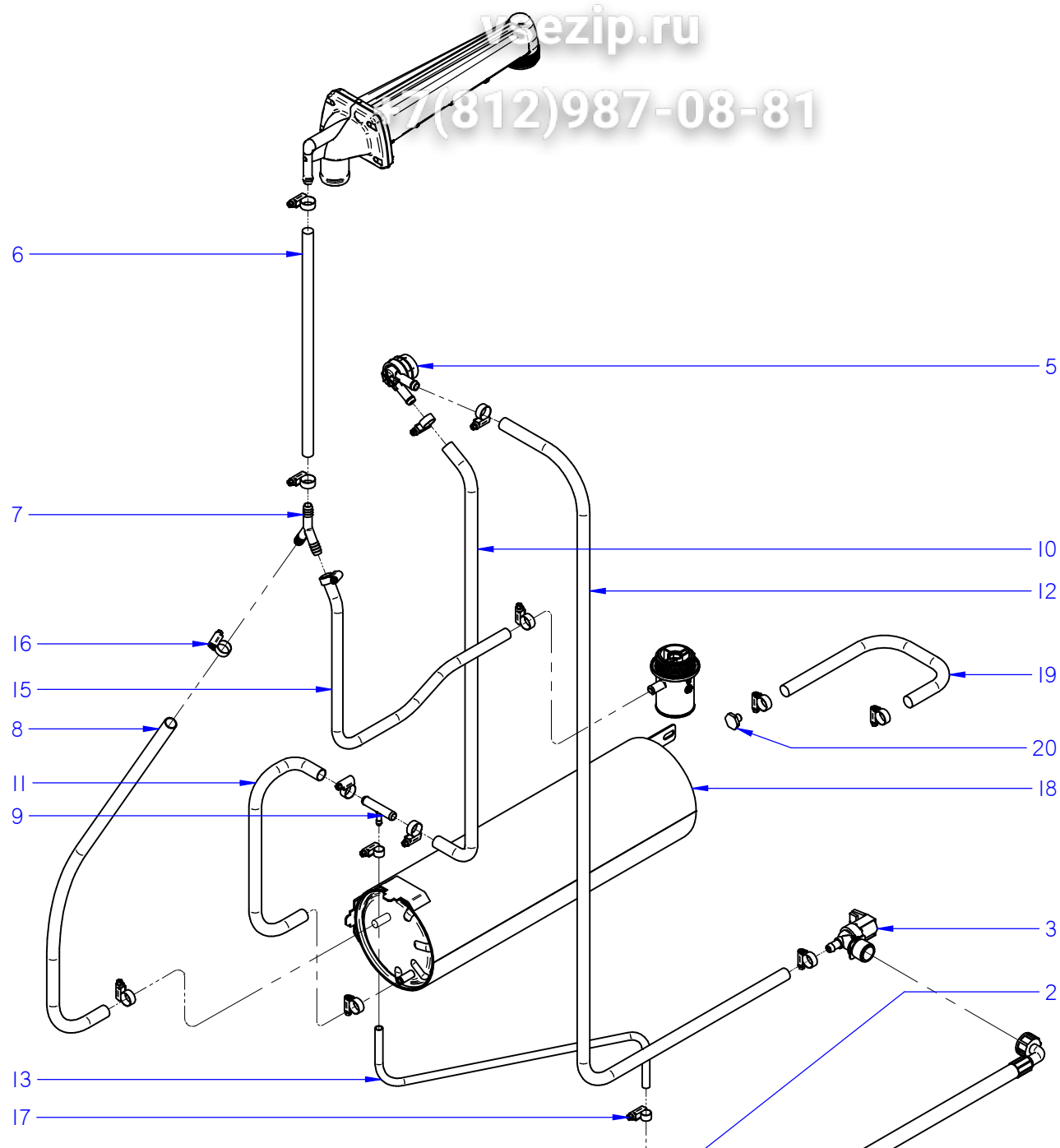


+7(812)987-08-81

Зип Ощепит

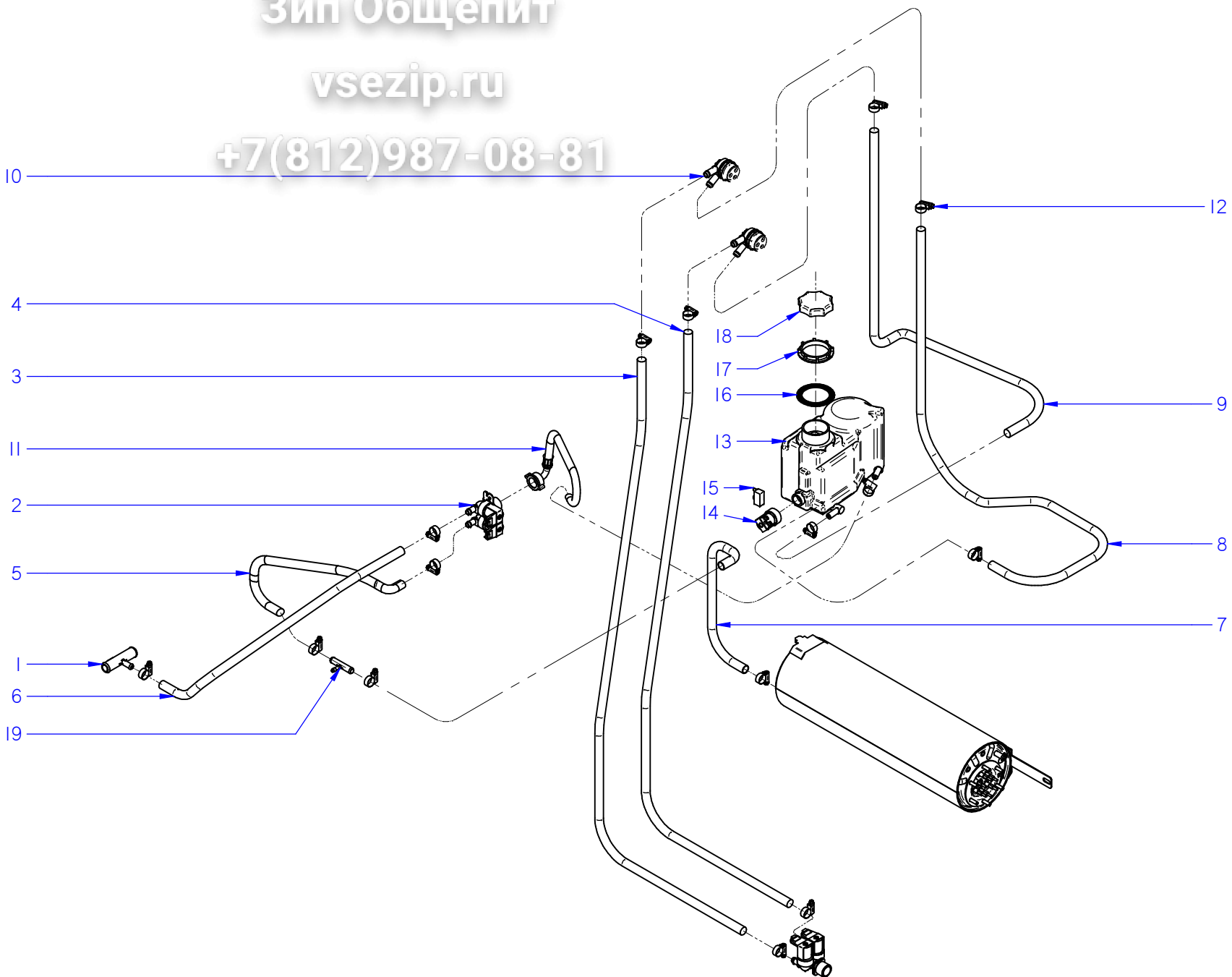
vsezip.ru

7(812)987-08-81



- 16 -

Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

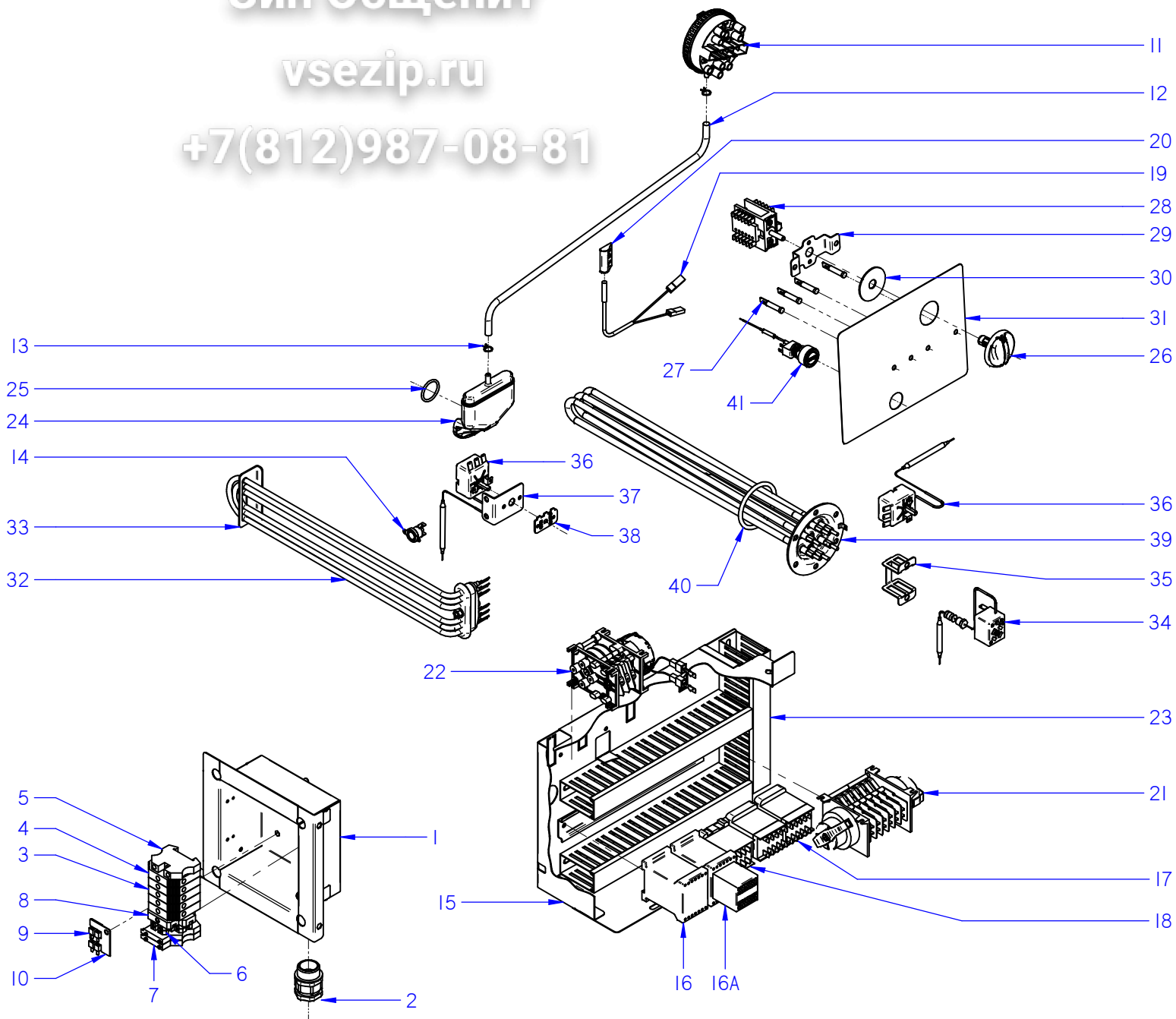


ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

N plano / Drawing N.	Firma / Signature	Fecha / Date	Aparato / Appliance	DESCALCIFICADOR / SOFTENER	Lamina / Sheet	Fogor Industrial S.Coop. FAGOR
C-3300	Iban R.	2014-10	LAVAVAJILLAS CO-170 SOFT DISHWASHER		9	

- 18 -

Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

C-3301

N plano / Drawing N.

iban R

Firma / Signature

2014-10

Fecha / Date

LAVALAVALLAS CO-110-170 / SOFT DISHWASHER

Aparato / Appliance

CONJUNTO ELECTRICO / ELECTRICAL PART

CONJUNTO ELECTRICO / ELECTRICAL PART

10

Lamina / Sheet

Fagor Industrial S.Coop. FAGOR

Onote



ZONA / ZONE		CONJUNTO ELECTRICO / ELECTRICAL PART					LÁMINA / DRAWING				C-3301	FAGOR 	
ITEM	REFERENCIA REFERENCE	DENOMINACIÓN DENOMINATION	CO-9	CO-170	CO-170 SOFT					RECOMMENDED	ELIMINADO ELIMINATED	INTRODUCIDO INTRODUCED	NOTAS / NOTES
1	12120601	BASE CAJA CONEXIONES	1	1	1								
2	12009927	PRENSA ESTOPAS PG-21	1	1	1								
3	12023373	BORNES 10 WDU-10203.O	3	3	3								
4	12025224	BORNA DE PASO AZUL	2	2	2								
5	12024743	BORNE TIER 10 WPE-10103.O	1	1	1								
6	12025180	REGLETA BORNAJE 2 PISOS	2	2	2								
7	12025158	BORNAS PORTA FUSIBLES	2	2	2								
8	12024199	TOPE FINAL	1	1	1								
9	12103361	CONECTOR 2 VIAS 10mm 57A	3	3	3								
10	12103535	SOP. CONECTORES 2 VIAS	1	1	1								
11	12093675	PRESOSTAT. DOBLE 125/20-190/165	1	1	1					X			
12	11000066	TUBO GOMA NEGRO D 8x4	1	1	1								
13	12023707	BRIDA ELASTICA TUBO	2	2	2								
14	12096597	TERM. SEG. 261B 110°C FAST 90	1	1	1					X			
15	12047752	BASE CUADRO ELECTRICO	1	1	1								
16	12111795	CONTACTOR 230V 4VIAS UL	2	—	—					X			
16	12024040	CONTACTOR 230V 4VIAS UL	—	2	2					X			
16A	12123408	KIT CONTACTOR AUXILIAR 400V UL	—	1	1					X			
17	12024011	CONTACTOR 16A 4VIA UL	1	2	2					X			
18	12024012	CONTACTOR 16A 4VIA UL	1	1	1					X			
19	12024477	INTERRUPTOR MAGNETICO	1	1	1					X			
20	12024066	AMARRE INTERRUPT. MAGNETICO	1	1	1								
21	12096628	PROGRAMADOR 5 LEVAS 50HZ	1	—	—					X			
21	12092148	PROGRAMADOR 5 LEVAS 50HZ	—	1	1					X			
22	12024867	PROGRAMADOR REGENERACIÓN	—	—	1					X			
23	11000162	CANALETA 60.30.77	3	3	3								
24	12093146	CAMPANA TANQUE	1	1	1					X			
25	12093145	JUNTA TORICA CAMPANA	1	1	1								
26	12115975	CONJUNTO MANDO CAPOTA	1	1	1					X			
27	12087178	PILOTO BLANCO	3	3	4								
28	12024932	CONMUTADOR 7 POSICIONES	1	1	1					X			
29	12049688	SOPORTE CONMUTADOR CONCEPT	1	1	1								

- 21 -

Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

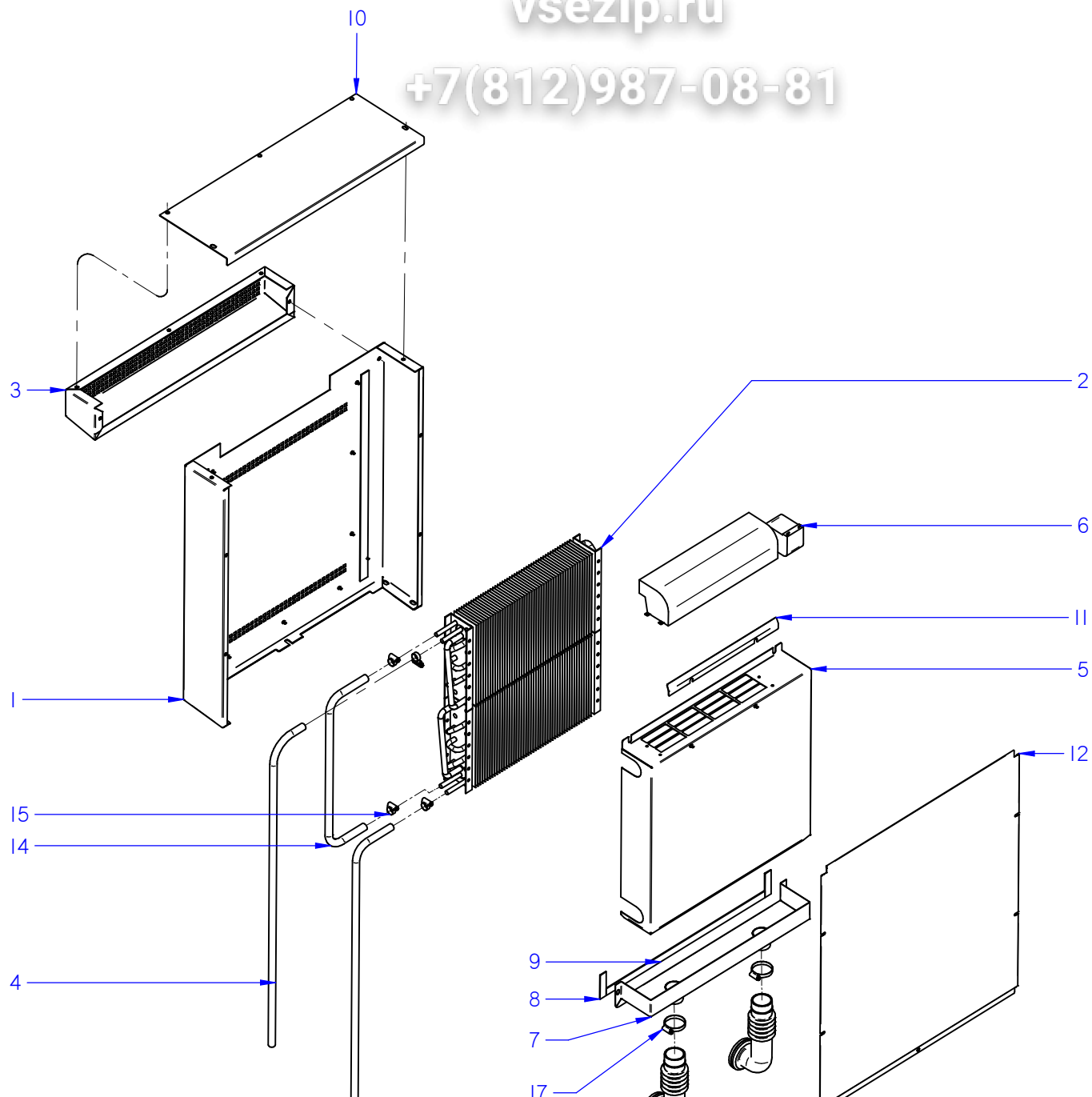


LÁMINA / DRAWING	C-3302	FAGOR 
------------------	--------	---

+7(812)987-08-31

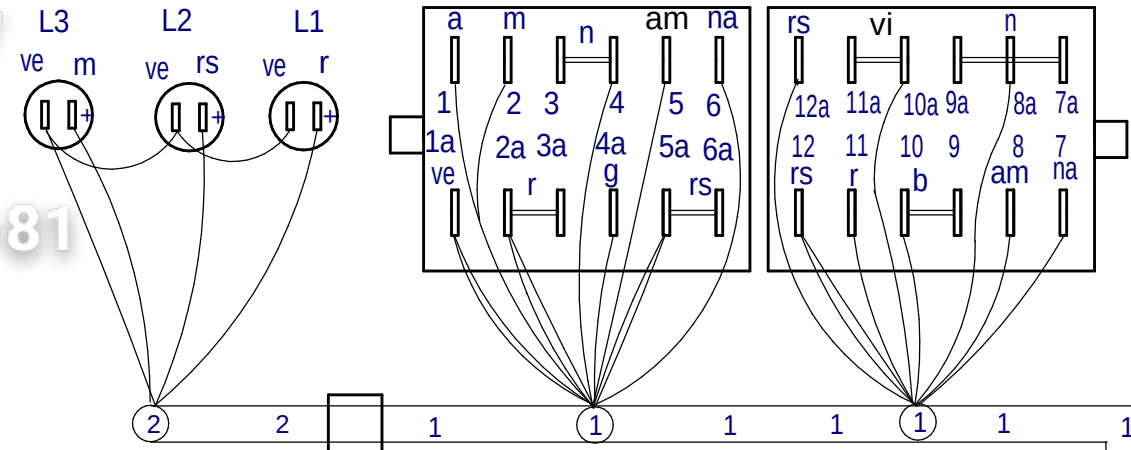
- 24 -

ZONA / ZONE		RECOMENDADOS / RECOMMENDED								LÁMINA / DRAWING				FAGOR 	
ITEM	REFERENCIA REFERENCE	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	CO-110 A	CO-110 B DD	CO-110 B	CO-110 B DD					ELIMINADO ELIMINATED	INTRODUCIDO INTRODUCED	NOTAS / NOTES	
2	12043287	MOTOBOMBA 590KW 50Hz	WASHIG PUMP 590KW 50Hz	1	1	1	1							C-3294	
2	12102834	MOTOBOMBA 590KW 60Hz	WASHIG PUMP 590KW 60Hz	1	1	1	1							C-3294	
7	12024376	CONDENSADOR 10MF	10MF CONDENSER	1	1	1	1							C-3294	
1	12024216	DOSIF. DGTE REGULABLE G300	DETERG. REGUL. DISPENSER	—	1	—	1							C-3296	
5	12024473	MANGUERA DESAGÜE	DRAINING PIPE	1	1	—	—							C-3297	
2	12023456	BOMBA DESAGUE	DRAINING PUMP	—	—	1	1							C-3298	
9	12041934	MANGUERA DESAGÜE	DRAINING PIPE	—	—	1	1							C-3298	
1	12045206	DOSIFICADOR ABRILL. AQUA	AQUA RINSE AID DISPENSER	1	1	1	1							C-3299	
3	12095427	E.V SIMPLE 220V SALIDA A 90º	SIMPLE E.V 90º EXIT	1	1	1	1							C-3299	
5	12024568	VALVULA ANTIRRETORNO	NON-RETURN VALVE	1	1	1	1							C-3299	
11	12093675	PRESOSTAT. DOBLE 125/20-190/165	125/20-190/165 PRESSURE SWITCH	1	1	1	1							C-3301	
14	12096597	TERM. SEG. 261B 110ºC FAST 90	SEC. THERM. 261B 110ºC FAST 90	1	1	1	1							C-3301	
16	12111795	CONTACTOR 230V 4VIAS UL	230V 4WAY UL CONTACTOR	2	2	2	2							C-3301	
17	12024011	CONTACTOR 16A 4VIA UL	16A 4VIA CONTACTOR UL	1	1	1	1							C-3301	
18	12024012	CONTACTOR 16A 4VIA UL	16A 4VIA CONTACTOR UL	1	1	1	1							C-3301	
19	12024477	INTERRUPTOR MAGNETICO	MAGNETIC SWITCH	1	1	1	1							C-3301	
21	12096628	PROGRAMADOR 5 LEVAS 50HZ	5 CAM PROGRAMMER 50HZ	1	1	1	1							C-3301	
24	12093146	CAMPANA TANQUE	TUB'S PRESSURE CHAMBER	1	1	1	1							C-3301	
26	12115975	CONJUNTO MANDO CAPOTA	KNOB ASSEMBLED	1	1	1	1							C-3301	
28	12024932	CONMUTADOR 7 POSICIONES	7 POS. SWITCH FOR FUNCTIONS	1	1	1	1							C-3301	
31	12097696	EMBELLECEDOR CO-110	CO-110 STICKER	1	1	1	1							C-3301	
32	12045886	RESISTENCIA 4,5KW TRIPLE	TRIPLE RESISTOR 4,5KW	1	1	1	1							C-3301	
34	12023830	LIMITADOR TECASA 125ºC	TECASA THERMOSTAT 125ºC	1	1	1	1							C-3301	
36	12040858	TERMOSTATO 16A 85ºC 6MM	THERMOSTAT 16A 85ºC 6MM	2	2	2	2							C-3301	
39	12024732	RESISTENCIA CALDERIN COMPLETA	COMPLETE BOILER RESISTOR	1	1	1	1							C-3301	
40	12010051	JUNTA TÓRICA RESIS. CALDERIN	BOILER RESISTOR'S O-RING	1	1	1	1							C-3301	

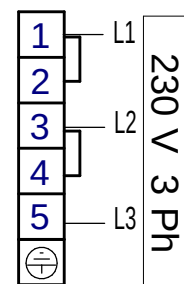
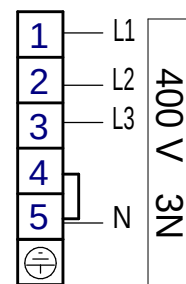
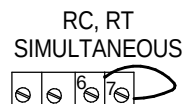
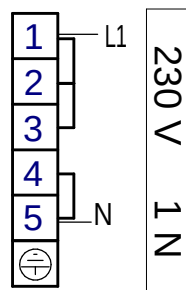
ZONA / ZONE		RECOMENDADOS / RECOMMENDED										LÁMINA / DRAWING		FAGOR 
ITEM	REFERENCIA REFERENCE	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	CO-120	CO-170 DD	CO-170 B	CO-170 B DD	CO-170 SOFT	CO-170 HRS	CO-170 HRS DD	CO-170 HRS SOFT	ELIMINADO ELIMINATED	INTRODUCIDO INTRODUCED	NOTAS / NOTES
2	12043287	MOTOBOMBA 590KW 50Hz	WASHIG PUMP 590KW 50Hz	2	2	2	2	2	2	2	2			C-3294
2	12102834	MOTOBOMBA 590KW 60Hz	WASHIG PUMP 590KW 60Hz	2	2	2	2	2	2	2	2			C-3294
7	12024376	CONDENSADOR 10MF	10MF CONDENSER	2	2	2	2	2	2	2	2			C-3294
1	12024216	DOSIF. DGTE REGULABLE G300	DETERG. REGUL. DISPENSER	—	1	—	1	—	—	1	—			C-3296
5	12024473	MANGUERA DESAGÜE	DRAINING PIPE	1	1	—	—	1	1	1	1			C-3297
2	12023456	BOMBA DESAGUE	DRAINING PUMP	—	—	1	1	—	—	—	—			C-3298
9	12041934	MANGUERA DESAGÜE	DRAINING PIPE	—	—	1	1	—	—	—	—			C-3298
1	12045206	DOSIFICADOR ABRILL. AQUA	AQUA RINSE AID DISPENSER	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3299
3	12095427	E.V SIMPLE 220V SALIDA A 90º	SIMPLE E.V 90º EXIT	1	1	1	1	—	1	1	—			C-3299
5	12024568	VALVULA ANTIRRETORNO	NON-RETURN VALVE	1	1	1	1	2	1	1	2			C-3299
2	12110531	E.V.DOBLE 220/240V 50/60Hz	DOUBLE EV 220/240V 50/60Hz	—	—	—	—	2	—	—	2			C-3300
13	12044603	DESCALDIFICADOR COMPLETO	COMPLETE SOFTENER	—	—	—	—	1	—	—	1			C-3300
11	12093675	PRESOSTAT. DOBLE 125/20-190/165	125/20-190/165 PRESSURE SWITCH	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
14	12096597	TERM. SEG. 261B 110°C FAST 90	SEC. THERM. 261B 110°C FAST 90	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
16	12024040	CONTACTOR 230V 4VIAS UL	230V 4WAY UL CONTACTOR	2	2	2	2	2	2	2	2			C-3301
16A	12123408	KIT CONTACTOR AUXILIAR 400V UL	KIT AUXILIARY CONTACTOR 400V UL	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
17	12024011	CONTACTOR 16A 4VIA UL	16A 4VIA CONTACTOR UL	2	2	2	2	2	2	2	2			C-3301
18	12024012	CONTACTOR 16A 4VIA UL	16A 4VIA CONTACTOR UL	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
19	12024477	INTERRUPTOR MAGNETICO	MAGNETIC SWITCH	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
21	12092148	PROGRAMADOR 5 LEVAS 50HZ	5 CAM PROGRAMMER 50HZ	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
22	12024867	PROGRAMADOR REGENERACIÓN	SOFTENER PROGRAMMER	—	—	—	—	1	—	—	1			C-3301
24	12093146	CAMPANA TANQUE	TUB'S PRESSURE CHAMBER	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
26	12115975	CONJUNTO MANDO CAPOTA	KNOB ASSEMBLED	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
28	12024932	CONMUTADOR 7 POSICIONES	7 POS. SWITCH FOR FUNCTIONS	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
31	12101764	EMBELLECEDOR CO-120 B	CO-120 B STICKER	1	1	1	1	—	1	1	—			C-3301
31	12101761	EMBELLECEDOR CO-120 SOFT	CO-120 SOFT STICKER	—	—	—	—	1	—	—	1			C-3301
32	12045886	RESISTENCIA 4,5KW TRIPLE	TRIPLE RESISTOR 4,5KW	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
34	12023830	LIMITADOR TECASA 125°C	TECASA THERMOSTAT 125°C	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
36	12040858	TERMOSTATO 16A 85°C 6MM	THERMOSTAT 16A 85°C 6MM	2	2	2	2	2	2	2	2			C-3301
39	12024146	RESISTENCIA CALDERIN COMPLETA	COMPLETE BOILER RESISTOR	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
40	12010051	JUNTA TÓRICA RESIS. CALDERIN	BOILER RESISTOR'S O-RING	1	1	1	1	1	1	1	1			C-3301
41	12115384	PULSADOR 5V DC 5A 1VIA 1POS	5V DC 5A 1WAY 1POS PUSHBUTTON	—	—	—	—	1	—	—	1			C-3301

- 27 -

①	12098836
②	12104763
Sin neutro ③	12116869
HRS ④	12048612
Prensa estopas	12009927
Esquema teorico	12103266
Indicador de componentes	12022162
Leyenda	12103338

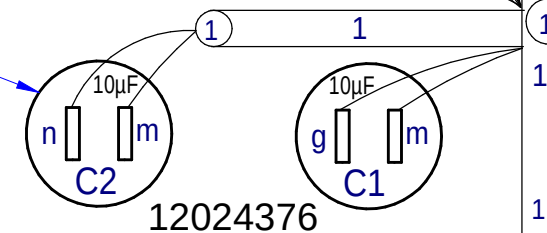


Nota: Todos los cables hembra que queden sin conectar se les colocaran una funda para macho Q-578006

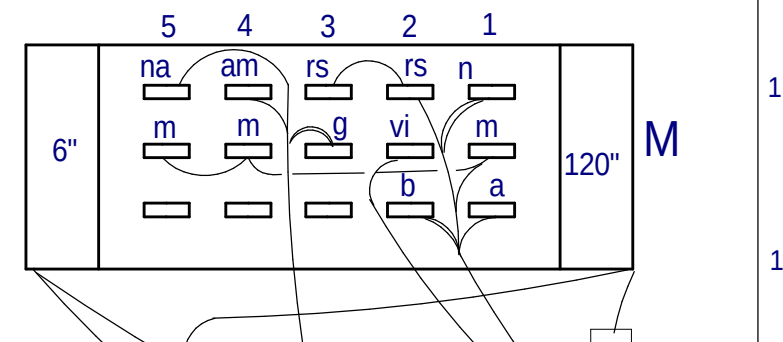


12023778
Rt

Mod.
120



12047899 50hz
12047902 60 hz



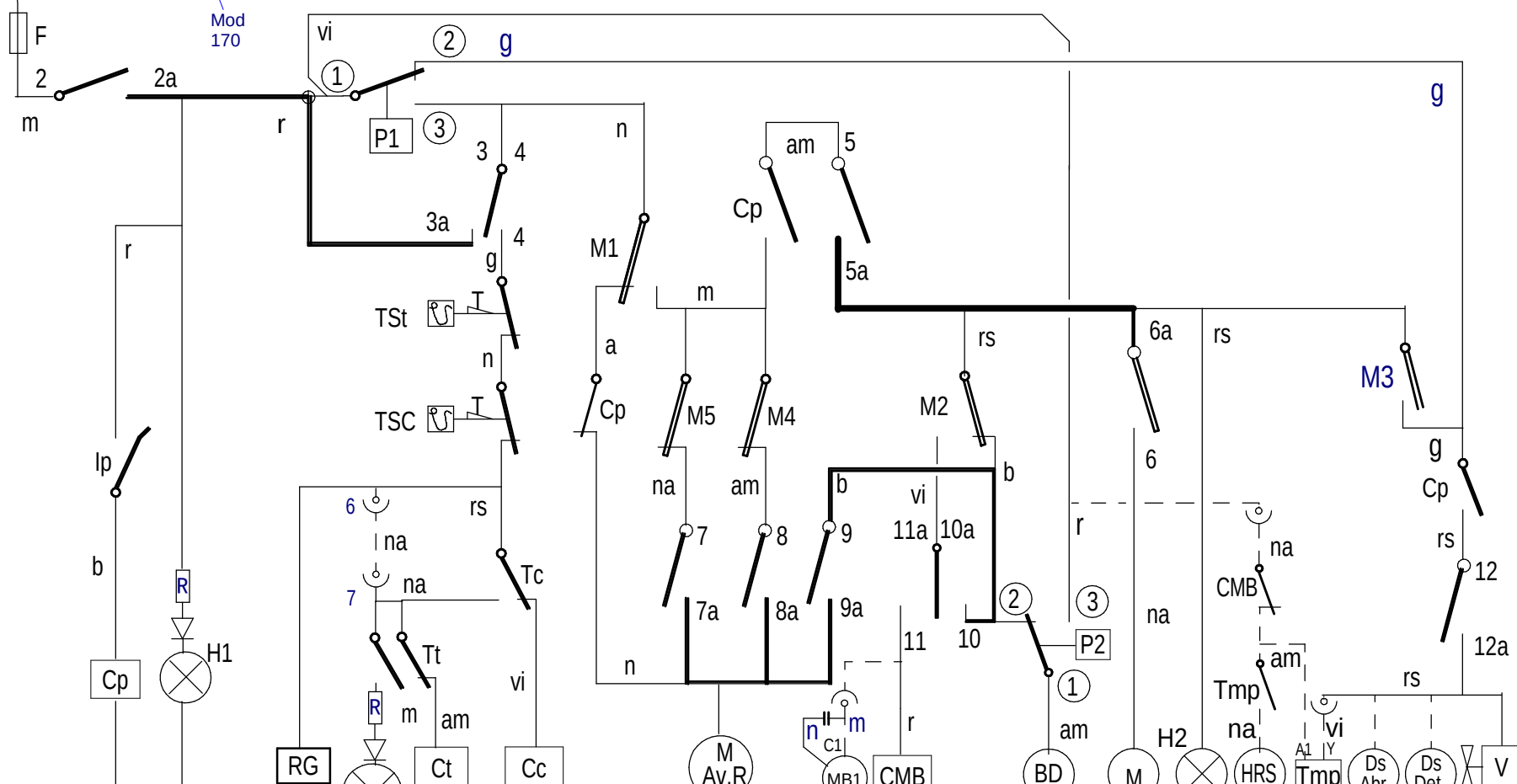
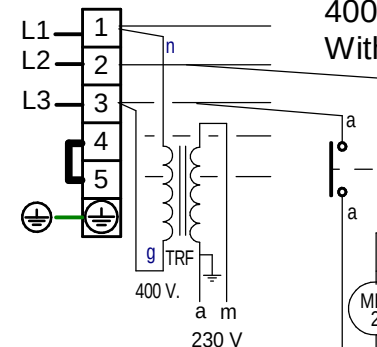
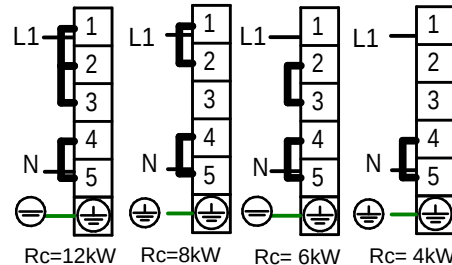
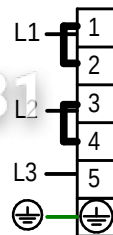
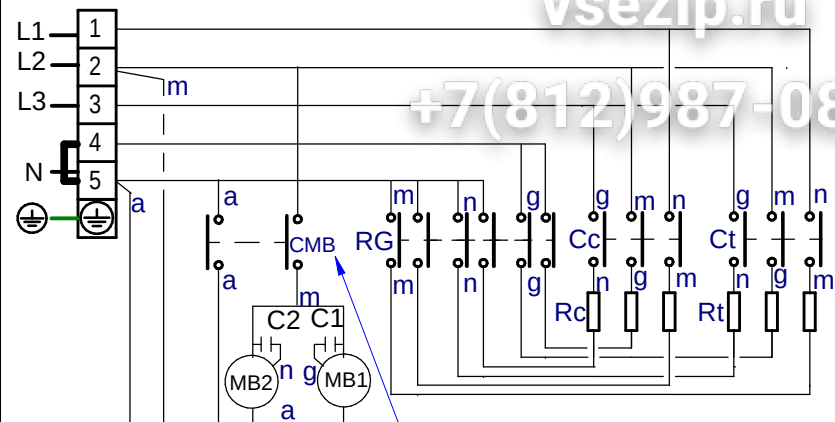
CO, 110, 170, B, DD, HRS, MARINE

400 V. 3N

230 V 3Ph

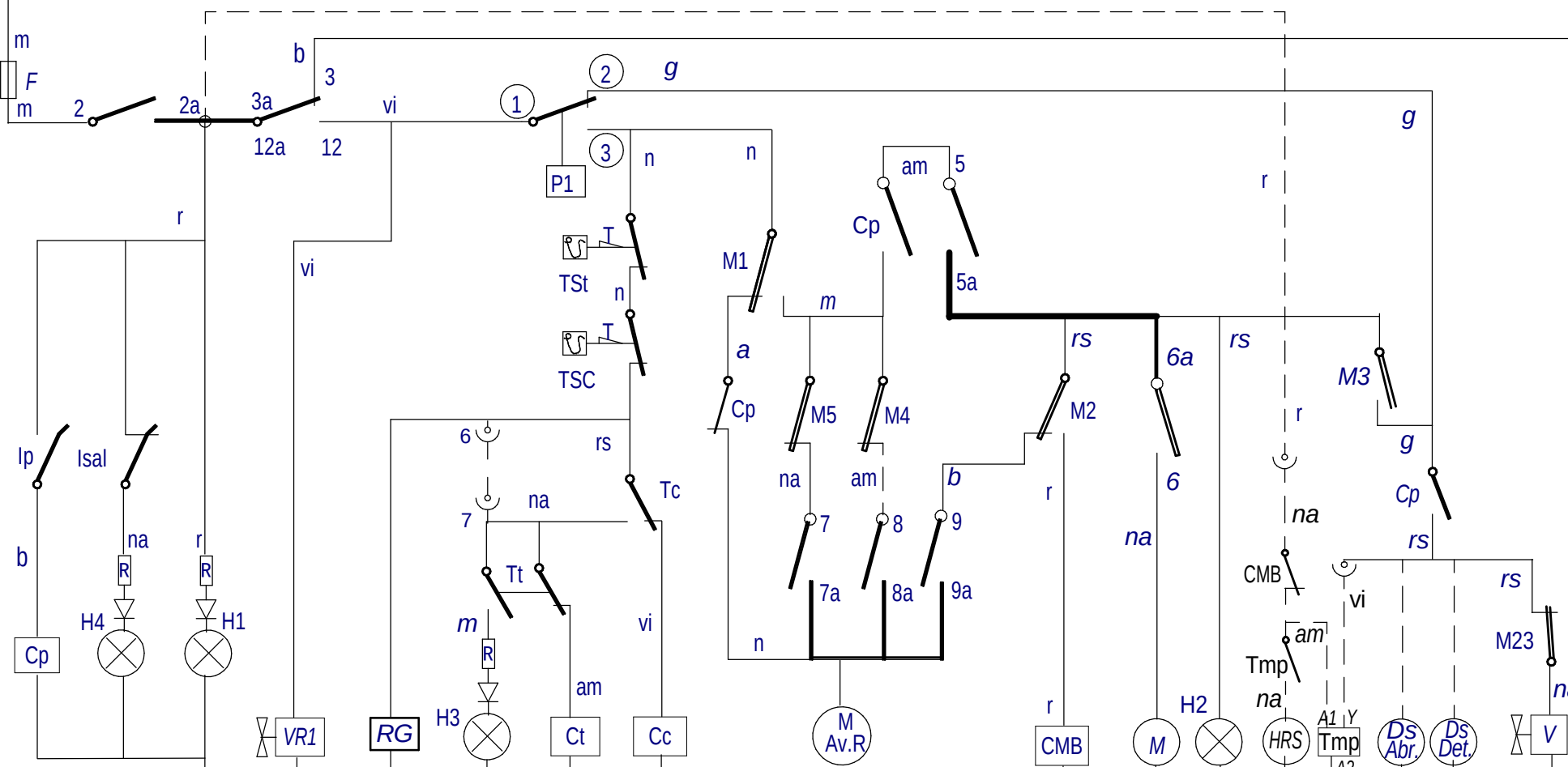
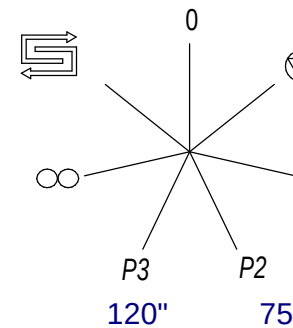
230 V, 1 N

400 V
With



HRS

+7(812)987-08-31



Зип Общежит

LEYENDA APERTURA FRONTAL Y CAPOTA

	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ITALIANO	中文
Ⓐ Ⓑ	Puntos de conexión con R	Conexión point with R	Points de connexion R	Anschlußpunkte mit R	Punti di collegamento con R	带R接触点
BA	Bomba Aclarado	Rinse pump				
BD	Bomba desagüe	Drain pump	Pompe de vidange	Abflußpumpe	Pompa scarico	排水泵
C1, C2, C3	Condensador	Condenser	Condensateur	Kondensator	Condensatore	电容
CMB	Contacto bomba lavado	Wash pump contactor	Contacteur pompe lavage	Türrelais	Contattore pompa lavaggio	清洗泵接触器
Cc	Contacto calentamiento calderín	Boiler heating contactor	Contacteur chauffage	Kontaktschutz Waschpumpe	Contattore riscaldamento boiler	升温箱加热接触器
Ct	Contacto calentamiento tanque	Tank heating contactor	Contacteur chauffage cuve	Kontaktschutz Boilerheizung	Contattore riscaldamento serbatoio	水箱加热接触器
CP	Rele puerta	Door relay	Relais porte	Kontaktschutz Heizung Tank	Rele porta	门继电器
Ds.	Dosificador	Detergent doser	Dosseur	Dosierer Spülmittel	Dosatore detersivo	清洗剂剂液泵
E.B	Electrobomba de presión	Electric pressure pump	Electropompe de pression	Elektro-Drucksteigerungspumpe	Electropompa pressione	电子压力泵
IG	Interruptor general	Main switch	Interrupteur general	Hauptschalter	Interruttore generale	主开关
IP	Micro puerta	Door microswitch	Micro porte	Mikroschalter Tür	Micro porta	门磁开关
H1	Piloto de encendido	Operation light	Voyant fonctionnement	Betriebsanzeigelampe	Spia accensione	运行指示灯
H2	Piloto marcha	Start light	Voyant démarrage	Startanzeigelampe	Spia avvio	开始指示灯
H3	Piloto máquina preparada	Light machine ready	Voyant machine prêt	Betriebsbereitschaftsanzeigelampe	Pilota macchina preparata	加热完成指示灯
HSal	Piloto falta de Sal	Light Lack of Salt				
MB1, MB2	Bomba lavado	Wash pump	Pompe lavage	Waschpumpe	Pompa lavaggio	清洗泵
M	Motor programador	Motor programmer	Moteur du programmeur	Motor Programmierungsvorrichtung	Motore programmatore	程序电机
M Av. R	Motor program. avance rapido	Motor program. rapid advance	Moteur du progr.avance rapide	Motor Programmierungsvorrich. Betrieb	Motore programmatore avanzamento rapido	程序电机 高速高级
M1	Micro programador marcha	Micro programmer on	Micro du programm. de marche	Motor Programmierungsvorrich. Waschen	Micro programma. di funzionamento	微程序 开
M2	Micro programador lavado	Micro programmer wash	Micro du programm. de lavage	Motor Programmierungsvorrich. Spülen	Micro programmatore di lavaggio	微程序 清洗
M3	Micro programador aclarado	Micro programmer rinse	Micro du programm. de rinçage	Motor Programmierungsvorrich. Vorlauf	Micro programmatore di risciacquo	微程序 喷淋
M4, M5	Micro programador avance	Micro programmer advance	Micro du programm. avance	Motor Programmierungsvorrich. schneller Vorlauf	Micro programmatore avanzamento	微程序 高级
P1, P3	Presostato	Pressure switch	Pressostat	Druckwächter	Pressostato	压力开关
P2	Presostato limitador	Hi-limit pressure switch	Pressostat de sécurité	Begrenzer Druckwächter	Pressostato limitatore	高水位限制 压力开关
R	Rele de Generador de A.C.	Generator relay	Relais du Generateur	Relais Generator	Rele Generatore	热水供应器继电器
RG	Rele General	Main Relay		Stromversorgungsanschluß Gener.		
Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	Alimentac. Generador A.C.	Water heater feeding	Alimentation generateur		Alimentazione generatore	热水供应器电源线
RC	Resistencia calderín	Boiler heating element	Resistance surchauffeur	Heizwiderstand Boiler	Resistenza boiler	升温箱加热管
RT	Resistencia tanque	Tank heater	Resistance cuve	Heizwiderstand Tank	Resistenza serbatoio	水箱加热管
Tt	Termostato tanque	Tank thermostat	Thermostat de cuve	Thermostat Tank	Termostato serbatoio	水箱温控器
TC	Termostato calderín	Boiler thermostat	Thermostat surchauffeur	Thermostat kessel	Termostato boiler	升温箱温控器
Tst	Limitador tanque	Tank limiter	Limiteur de cuve	Begrenzer Tank	Limitatore serbatoio	水箱安全温控器
TSC	Limitador calderín	Boiler Hi-limit	Limiteur surchauffeur	Begrenzer Boiler	Limitatore boiler	升温箱安全温控器
TSTP	Termostato termo-stop	Termo-stop Thermostat	Thermostat Termo-stop	Thermostat Termo-stop	Termostato Termo-stop	温度停止温控器
V	Electrovalvula llenado y aclarado	Fill and rinse valve	Electrovan. remplissage rinçage	Elektroventil Füllen und Spülen	Elettrovalv. riempimento e risciacquo	电磁阀
Vf	Electrovalvula Aclarado Frio	Cold Water rinse valve				
VR1, VR2, VR3, BR	Electrovalvula Descalcificación	Soft Water valve				
VE	Ventilador cuadro eléctrico	Switchboard fan	Ventilateur tableau électrique	Schalttafelventilator	Ventilatore quadro elettrico	风机
HRS	Sistema recuperación energía	Heat Recovery System				
COLOR	COLORES	COLOUR	COULEURS	FARBEN	COLORE	颜色
a = BLU =	Azul	Blue	Bleu	Blau	Blu	蓝
am = YEL =	Amarillo	Yellow	Jaune	Gelb	Giallo	黄
am/ve = YEL/GRN	Amarillo/verde	Yellow / green	Jaune / vert	Gelb/grün	Giallo/verde	黄/绿
b = WHT =	Blanco	White	Blanc	Weiß	Bianco	白
g = GRY =	Gris	Grey	Gris	Grau	Grigio	灰
m = BRN =	Marrón	Brown	Marron	Braun	Marrone	棕
n = BLK =	Negro	Black	Noir	Schwarz	Nero	黑
na = ORG =	Naranja	Orange	Orange	Orange	Arancio	橙
r = RED =	Rojo	Red	Rouge	Rot	Rosso	红
rs = PNK =	Rosa	Pink	Rose	Rosa	Roseo	粉
ve = GRN =	Verde	Green	Vert	Grün	Verde	绿
vi = PRP =	Violeta	Purple	Violet	Violett	Viola	紫

12103338